

*Сахрагуль Оразгельдыева,
преподаватель
кафедры Романо-германских языков
Туркменского национального института мировых
языков имени Довлетмаммеда Азади
Ашхабад, Туркменистан.*

ОБУЧЕНИЕ КУЛЬТУРЕ РЕЧИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация: В данной статье говорится об обучении культуре речи во французском языке и об особенностях речи в некоторых обстоятельствах. Перечислены некоторые понятия связанные с этой темой.

Ключевые слова: Культура речи, французская речевая культура, фонетические и грамматические особенности языка, лексика.

*Sahragul Orazgeldiyeva,
teacher
Department of Romano-Germanic Languages
Turkmen National Institute of World
languages named after Dovletmamed Azadi
Ashgabat, Turkmenistan.*

TEACHING THE CULTURE OF SPEECH IN THE FRENCH LANGUAGE

Annotation: This article talks about teaching the culture of speech in French and about the features of speech in some circumstances. Some concepts related to this topic are listed.

Key words: Culture of speech, French speech culture, phonetic and grammatical features of the language, vocabulary.

Культура речи состоит из правил поведения в обществе и занимает значимое место во взаимной коммуникации. Уместное использование речевой культуры является основным качеством воспитания личности и высоко ценится в обществе. Каждый язык имеет свою культуру речи и произношение. Язык богат тем, что он имеет различие между собой.

Свойственное для каждого языка явление занимает особое место и в французском языке. Французская речевая культура как комплекс особых слов придаёт французскому языку чуткость, мягкость. Для правильной и культурной речи необходимо усвоит фонетические и грамматические особенности языка.

Французский язык является очень красивым и ярким языком и, приступая к его детальному анализу нужно подчеркнуть её фонетические особенности разговорной речи. Ознакомление с французским алфавитом не вызывает затруднений у учащихся, так как в основе этого языка лежит латиница. Это оказывает положительное влияние при обучении. Особое внимание нужно уделять гласным буквами буквосочетаниям, так как их чтение и произношение довольно сильно отличается. Например: буквосочетание “oi” произносится как [wa]:

trois [trwa], fois [fwa].

Для французской артикуляционной базы характерна высокая степень напряженности и активности речевых органов, большая четкость и энергичность произнесения звуков, слитность речевой цепочки, достаточно равномерное распределение по слогам внутри этой цепочки. Хорошее произношение лежит в основе грамотного письма, восприятия речи на слух, является важным стимулом для активного овладения и пользования языком как средством общения. Усвоение любого иностранного произношения должно начинаться с фонем. Поставить новую, непривычную фонему во фразе или слове трудно, так как внимание учащихся сосредоточено на стремлении понять их и повторить, используя уже сформированные артикуляционные навыки родного языка. При произнесении изолированного звука легче добиться контроля слуха. Следовательно, после постановки нового звука целесообразно проводить первичное закрепление произносительного умения в слоговых упражнениях. На начальном этапе обучения внимание необходимо уделять фонетической отработке французских лексических единиц. Затруднение вызывает произношение французских согласных звуков [r], [t], [d]. Решить эту проблему помогают постоянные тренировочные фонетические упражнения. Одно из таких упражнений, направленных на отработку артикуляции – разучивание французских скороговорок. Например: “*Écartonstoncartoncartoncartonnousgêne.*” (Отодвигаем твой картон, так как твой картон нам мешает). Это служит также психологической разгрузкой на уроке. Работа со скороговорками - это лучшее средство достижения четкости речи при любом темпе. Можно проводить эту работу поэтапно:

- Фраза произносится медленно по слогам, пока она не зазвучит свободно, без запинки.
- Фраза артикулируется несколько раз беззвучно с особенно четкой артикуляцией звуков.

- Фраза произносится шепотом.
- Фраза произносится вслух, слитно, но еще очень медленно, с нужным ударением и интонацией.
- Фраза произносится в более быстром темпе.

Тщательная тренировка на протяжении всего курса обучения требуется также при обучении интонации, особенно повествовательного, вопросительного предложения. Французском языке отличается мелодическим рисунком. Рекомендуется сразу же объяснять учащимся понятие ритмической группы и синтагмы, ритмического ударения, обратить внимание на повышение и понижение тона в конце ритмической группы, а не каждого знаменательного слова.

В области грамматики тоже существует ряд аналогий, которые не требуют формирования понятия о явлениях, таких как образование множественного числа существительных с помощью окончания –s, понятие артикля, наличие глагола-связки перед прилагательным – именно частью составного сказуемого, понятие правильных и неправильных глаголов, образование сложных времен, понятия согласования времен, образование пассивного залога, понятия фиксированного порядка слов в предложении, инверсии.

Обучение диалогической речи во французском языке осуществляется с соблюдением всех принципов коммуникативного обучения. Методика обучения диалогическому высказыванию включает подготовительный этап, на котором учащиеся ориентируются на диалоги-образцы. На репродуктивном этапе учащиеся воспроизводят диалог-образец, выполняют упражнения, подготавливающие к самостоятельному построению диалогического общения. На продуктивном этапе формирования умений диалогической речи используются личностно-ориентированные технологии: учащиеся решают коммуникативные задачи в рамках учебно-речевых ситуаций.

Обучение письменной речи может быть как целью, так и средством обучения, так как этот процесс помогает овладеть монологической речью, отрабатывая такие ее характеристики, как развернутость, последовательность и логичность. Развернутость, последовательность и логичность подготавливаются во внутренней речи, которая, как правило, осуществляется на базе родного языка, что порождает интерференцию, следовательно, и нарушение нормативности иностранной речи. В этом заключается одна из основных трудностей в обучении письменной речи. Для того чтобы ее преодолеть, учащимся предлагаются многочисленные

речевые образцы, которые они начинают воспроизводить (репродукция) письменно. Поэтому первый уровень овладения письменной речью есть всегда репродуктивный уровень. Дальнейшее совершенствование навыков и умений иноязычной речи подготавливает переход к продуктивному уровню владения письменной речью, продуктивность которого, однако, не выходит за рамки комбинирования заученных единиц речи и их нормативного соединения в связный текст. Одной из главных задач при обучении письменной речи является преодоление интерференции, порожденной родным языком, лежащим в основе процессов мышления учащихся. Этому служат различные упражнения на парафразы. Учащиеся должны научиться различными способами обозначать предметы и явления окружающей действительности. Работа начинается с устных упражнений на родном языке. В задании предлагается найти те или иные замены предложенным словам и словосочетаниям. Например, вместо "*L'hiver*" (зима) можно сказать "*Laplusfroidesaisondel'année*" (самое холодное время года).

В понятие культуры речи входит и функционально-стилистический аспект реализации языковых средств. Стиль основывается, прежде всего, на умении говорить правильно. Часто мы слушаем с удовольствием разговаривающего человека только потому, что речь его не быстрая и не медленная. В обыкновенном разговоре изысканный слог вызывает уважение к самому себе и внимание к собеседнику. Неправильное ударение бывает также оскорбительно для слуха как неупотребительное или искаженное слово. Каждый народ, занимающий страну более или менее отличную от других, непохожую на другие выражает своим существованием свою идею, которую не выражает никакой другой народ; делает своим приобретения в области духа и знания, создает язык для своих духовных устремлений. Известный французский лингвист М. Коэн писал: «Ничто так не задевает народную аудиторию, как употребление просторечных слов или неправильных конструкций образованным оратором, когда тот хочет подстроиться к слушателям. Литературный французский язык является нормой для всех». Культура, на которой основываются социальные, научные, технические и экономические достижения, являются условием выживания любой нации.

Литература:

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. - М.: Академия, 2008. – 333 с.

2. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку. - М.: Просвещение, 1990. – 224 с.
3. www.gramota.net/articles